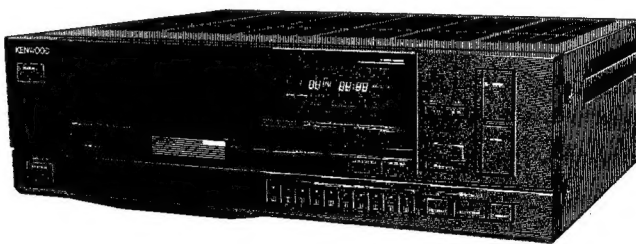


DIGITAL AUDIO DISC PLAYER

# L-03DP

INSTRUCTION MANUAL



**COMPACT**  
**disc**  
**DIGITAL AUDIO**

**FRANÇAIS**  
**DEUTSCH**  
**ITALIANO**

# KENWOOD

PRINTED IN JAPAN B50-4660-00 (E) (T)

345/353 67890N/354 D12345/454 67890N/455

## Introduction

Vous avez choisi cette platine Kenwood: vous êtes donc un perfectionniste en matière de reproduction du son. Nous nous réjouissons de vous avoir comme client.

De façon à tirer le meilleur parti des possibilités de votre L-03DP, pouvons-nous vous suggérer de prendre le temps de lire ce manuel avant de brancher votre installation.

Garder soigneusement cette notice.

## Sommaire

Avant de brancher l'appareil.....	3
Commandes et témoins .....	4
Raccordements de la chaîne .....	6
Fonctionnement.....	7
Observations au sujet du maniement des disques compacts .....	11
En cas de problèmes .....	11
Caractéristiques .....	12

## Einleitung

Dieses Handbuch soll Sie mit den besonderen Eigenschaften und der Wirkungsweise Ihres neuen Kenwood-Plattenspielers vertraut machen. Dabei werden Sie erkennen, daß wir alles getan haben, um Sie was Technik, Design, Leistungsfähigkeit und Bedienungskomfort Ihres Gerätes anbetrifft, restlos zufriedenzustellen. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sehr sorgfältig durch. Es zählt sich nämlich aus, genau zu wissen, wie der Plattenspieler richtig aufgestellt und an Ihre HiFi-Anlage angeschlossen werden muß, um seine zahlreichen Vorzüge voll ausnutzen zu können. Sie werden dabei feststellen, wie einfach es ist, den Plattenspieler unter den verschiedensten Umständen und Betriebsbedingungen stets auf optimale Wiedergabequalität einzustellen. Blättern Sie das Handbuch in Ruhe Seite für Seite durch. Sie lernen dabei ganz von selbst, was Ihnen Ihr neuer Kenwood-Plattenspieler bietet: Musik- und Klangerlebnisse, die Sie zutiefst befriedigen, als anspruchsvollen HiFi-Freund, als kritischen Kenner.

## Inhaltsverzeichnis

Was vor dem Anschluß zu beachten ist.....	13
Regler und Anzeigen .....	14
Anschlußanweisungen .....	16
Bedienungsanleitung .....	17
Hinweise zur Handhabung vom Kompaktplatten .....	21
Störungen und wie sie beseitigt werden .....	21
Technische Daten.....	22

## Introduzione

Il fatto che abbiate scelto questo prodotto sta ad indicare che siete dei patiti dell'eccellenza, quando si tratta di riprodurre il suono.

Ci sentiamo onorati della vostra preferenza e siamo orgogliosi di offrirvi la lunga tradizione di qualità, simbolizzata dal nome Kenwood.

Affinché otteniate sempre il meglio dal vostro L-03DP, vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale delle istruzioni, prima di usare l'apparecchio. Vi servirà a familiarizzarvi con i vari comandi e sistemi di collegamento, così da ottenere il massimo piacere d'ascolto sin dai primi momenti. Noterete che, per quanto riguarda la concezione, meccanica e stile dell'apparecchio, così come la sua convenienza e adattabilità d'uso, non abbiamo fatto altro che anticipare i vostri desideri e le vostre necessità.

Consigliamo di tenere a portata di mano il presente manuale, per futuri bisogni.

## Indice

Prima di accendere l'apparecchio.....	23
Comandi e indicatori .....	24
Collegamenti .....	26
Istruzioni per l'uso .....	27
Note sulla manipolazione di Compact Disc .....	31
In caso di difficoltà .....	31
Caratteristiche tecniche.....	32

# Was vor dem Anschluß zu beachten ist

## Seriennummer

Tragen Sie die Seriennummer Ihres Gerätes in die mitgelieferte Garantiekarte ein. Die Seriennummer ist auf dem Typenschild an der Rückwand eingepreßt.

Typ L-03DP Seriennummer \_\_\_\_\_

## Kontrollen beim Auspacken des Gerätes

Es wird geraten, das Gerät nach dem Auspacken sorgfältig auf evtl. Transportschäden zu untersuchen. Sollten Schäden festgestellt werden oder das Gerät nicht zufriedenstellend arbeiten, ist der Kenwood-Fachhändler, bei dem es gekauft wurde, sofort zu benachrichtigen. Falls Sie Ihr Gerät auf dem Versandwege bezogen haben, ist umgehend der mit dem Transport Beauftragte (Bundespost, bahnamtlicher Spediteur, o.ä.) in Kenntnis zu setzen. Nur der eigentliche Empfänger ist berechtigt einen Schadenersatzanspruch gegenüber dem mit dem Transport Beauftragten geltend zu machen.

Außerdem empfehlen wir, die Originalverpackung, bestehend aus Styropor-Formteilen, Innen- und Umkarton sorgfältig aufzubewahren, um das Gerät bei einer evtl. erforderlich werden Instandsetzung bruchsfest versenden zu können.

## Wichtig!

**Vor Anschluß des Gerätes an das Netz unbedingt lesen.**

## Wichtig

Geräte für den Verkauf in europäischen Ländern können nur mit 220 V Wechselstrom betrieben werden. Bitte überprüfen Sie Ihre Netzspannung vor Inbetriebnahme.

### Hinweis:

Unsere Garantie deckt keine Schäden, die durch eine zu hohe Netzspannung aufgrund von Anschlüssen des Wechselstrom-Netzkabels an eine falsche Netzspannung.

## Beim Aufstellen des Gerätes beachten

Das Gerät:

- nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Vor krassen Temperaturunterschieden bewahren.
- nicht in der Nähe von Heizkörpern, Warmwasser- oder Dampfleitungen aufstellen.
- vor Erschütterungen oder starker Staubentwicklung schützen.
- vor dem Anschluß andere Anlagen-Bausteine ausschalten.
- Gerät in waagrechter Lage aufstellen.
- Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Magnetfeldern aufgestellt werden, wie z.B. Fernsehgeräte, elektrisches Spielzeug, etc.

## Reinigung

Zum Reinigen nur ein weiches Tuch oder ein Antistatiktuch, wie es auch zur Schallplattenpflege benutzt wird, verwenden, keinesfalls jedoch Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin, Benzol oder Nitroverdünnung.

## Gerät nicht öffnen

Das Gehäuse nicht entfernen und keine Bauteile im Innern des Gerätes berühren, Wartungs und Instandsetzungsarbeiten nur durch den zuständigen Kenwood-Kundendienst durchführen lassen. Bei eigenmächtigen Eingriffen in die Schaltung besteht Lebensgefahr durch elektrische Schläge.

Außerdem verfallen dadurch sämtliche Garantieansprüche.

## Keine metallischen Gegenstände in des Gerät fallen lassen

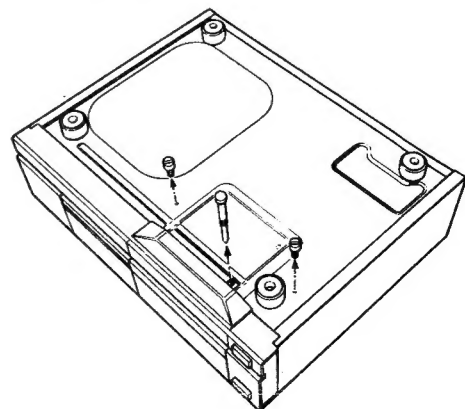
Die Entlüftungsschlitze im Gehäusedeckel dürfen unter keinen Umständen verdeckt werden. Außerdem ist darauf zu achten, daß keine kleinen metallischen Gegenstände wie Münzen, Büroklammern, Nadeln usw. durch die Entlüftungsschlitze in das Innere des Gerätes fallen oder z.B. durch Kleinkinder hineingeworfen werden, da hierbei Kurzschlüsse entstehen.

## Hinweis

Wenn eingeschaltetem Gerät Musik vom Tuner gehört wird, könnte manchmal ein Rauschen zu hören sein. In diesem Fall das Gerät ausschalten.

## Wichtig

Vor Benutzung des Gerätes die 3 Transportschrauben wie im Diagramm gezeigt abnehmen. Diese Schrauben sollten aufbewahrt werden und bei einem späteren Transport erneut verwendet werden. Bei erneuter Anbringung der Schrauben die Laserstrahl-Ablesevorrichtung auf die Start-Position stellen.

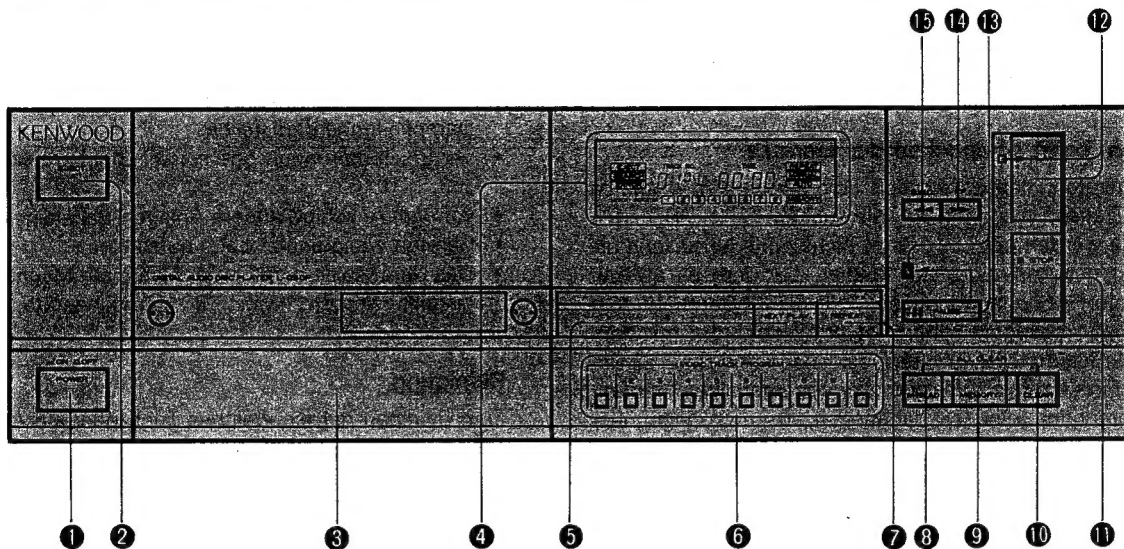


## ACHTUNG!

DIESES GERÄT DARF NUR IN TROCKENEN RÄUMEN BETRIEBEN WERDEN.

# Regler und Anzeigen

■ Die eingekreisten Nummern entsprechen dem Diagramm; die Abkürzungen in Klammern entsprechen den Anzeigen der Frontplatte



## 1 Netzschalter (POWER)

Diesen Schalter zum Einschalten des Gerätes drücken. Zum Ausschalten erneut drücken.

## 2 Auswurfschalter (EJECT)

Diesen Schalter zum Öffnen des Plattenhalters drücken. Wenn dieser Schalter während Wiedergabe gedrückt wird, kehrt die Laserstrahl-Abtastvorrichtung zur Start-Position zurück, die Platte stoppt und der Plattenhalter öffnet sich. Zum Schließen des Plattenhalters den Halter solange drücken, bis er verriegelt ist.

## 3 Plattenhalter

Die Kompaktplatte in diesen Halter einlegen. Zum Öffnen des Plattenhalters den Auswurfschalter (EJECT) drücken. Zum Schließen des Plattenhalters den Halter solange drücken, bis er verriegelt ist.

## 4 Betriebsartanzeige

### • Auswurfanzeige (EJECT)

Leuchtet auf, wenn der Plattenhalter geöffnet wird. Wenn der Plattenhalter geschlossen wird, erlischt die Auswurfanzeige (EJECT).

### • Suchanzeige (SEARCH)

Leuchtet nach Ablesung der am Anfang der Kompaktplatte aufgenommenen Adreß-Information (Inhaltstabelle: TOC) auf. Wenn diese Anzeige aufleuchtet, ist eine Wiedergabe möglich.

### • Fehleranzeige (ERROR)

Wenn ein Bedienungsfehler vorliegt, leuchtet diese Anzeige auf. Sie leuchtet bei folgenden Fehlern auf: die Platte wurde falsch eingelegt; Wiedergabe- oder Musikwahl-Pause wird nur für eine Spur oder Index-Nr. ausgeführt, die nicht auf der Platte vorhanden ist; der Schalter für Wiedergabe des nächsten Stückes (NEXT PLAY) wird gedrückt, wenn das im letzten Speicher gespeicherte Musikstück bei automatischer Wiedergabe wiedergegeben wird. Wenn die Fehleranzeige (ERROR) aufleuchtet, das Gerät erneut einstellen. Wenn eine andere Betriebsart ausgeführt wird, wird die Fehleranzeige gelöscht.

### • Speicherkanal-Anzeigen (MEMORY INDICATOR)

Leuchtet auf, wenn die Musikstück-Nummern gespeichert werden. Wenn einer der Musikwahlwähler (MUSIC TRACK PROGRAMM) gedrückt wird, blinkt die verwendete Speicheranzeige für ca. 10 Sekunden. Eine der Speicherkanal-Anzeigen (MEMORY INDICATOR) blinkt während automatischer Wiedergabe und die Nummer des wiedergegebenen Musikstücks wird angezeigt.

### • Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.)

Die beiden linken Ziffern zeigen die Spurnummer und die beiden rechten Ziffern die Indexnummer an. Wenn keine Indexnummer bestimmt worden ist, erscheint bei den beiden rechten Ziffern die Angabe 01.

### • Zeitanzeige (TIME)

Zeigt die Abspielzeit des jeweiligen Musikstücks in Minuten und Sekunden an. Wenn ein neues Musikstück gestartet wird, kehrt die Anzeige auf 00:00 zurück.

### • Wiederholungsanzeige (REPEAT)

Leuchtet auf, wenn der Wiederholungsschalter (REPEAT) gedrückt wird und das Gerät auf Wiederholung schaltet.

## • Anzeige für manuellen Betrieb (MANUAL)

Leuchtet bei manuellem Betrieb des Gerätes auf. Beim Einschalten des Gerätes leuchtet diese Anzeige auf und blinkt, wenn eine Platte eingelegt wird. Dadurch wird angezeigt, daß die Adreß-Information (TOC) gelesen wird. Nach Ablesung der Adreß-Information leuchtet diese Anzeige auf.

## • Anzeige für automatischen Betrieb (AUTO)

Leuchtet auf, wenn der Schalter für Speicherablesung (M-READ) und der Wiedergabeschalter (PLAY ►) gedrückt werden und das Gerät auf automatischen Betrieb schaltet.

## • Speicheranzeige (MEMORY)

Leuchtet auf, wenn einer der Musikwahlwähler (MUSIC TRACK PROGRAMM) gedrückt wird. Während diese Anzeige aufleuchtet, zur Speicherung der Musikstück-Nummer den Speicherschalter (MEMORY) drücken.

## 5 Schalter für Wiedergabe des nächsten Musikstücks (NEXT PLAY)

Wenn dieser Schalter einmal während manueller Wiedergabe gedrückt wird, dann beginnt die Wiedergabe vom Anfang des nächsten Musikstücks. Bei automatischer Wiedergabe beginnt die Wiedergabe vom Anfang des Musikstücks, das im nächsten Speicher gespeichert ist. Wenn dieser Schalter wiederholt gedrückt wird, wird die gleiche Anzahl von Musikstücken übersprungen. Wenn dieser Schalter bei manuellem Betrieb während Wiedergabe des letzten Musikstücks gedrückt, dann beginnt die Wiedergabe vom Anfang des ersten Musikstücks. Wenn dieser Schalter beim letzten Musikstück während automatischem Netrieb ohne Wiederholung gedrückt wird, dann kehrt die Laserstrahl-Ablesevorrichtung zur Start-Position zurück und das Gerät schaltet auf Bereitschaftsbetrieb.

## 6 Musikwahlwähler (MUSIC TRACK PROGRAMM)

Diese Schalter zur Eingabe der Spur-Nr. und/oder Index-Nr. für Musikwahlwiedergabe, Musikwahlpause oder Speicherbetrieb verwendet. Zur Bestimmung der Index-Nr., die Index Nr. nach Bestimmung der Spur-Nr. eingeben. Wenn z.B. die Spur-Nr. 3 und die Index-Nr. 2 bestimmt werden sollen, die Musikwahlwähler (MUSIC TRACK PROGRAMM) in der Reihenfolge 03, 02 und dann 01 drücken. Die Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) zeigt dann 0302 an. Wenn die Index-Nr. nicht bestimmt wird, zeigen die rechten beiden Ziffern der Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) 01 an.

## 7 Wiederholungsschalter (REPEAT)

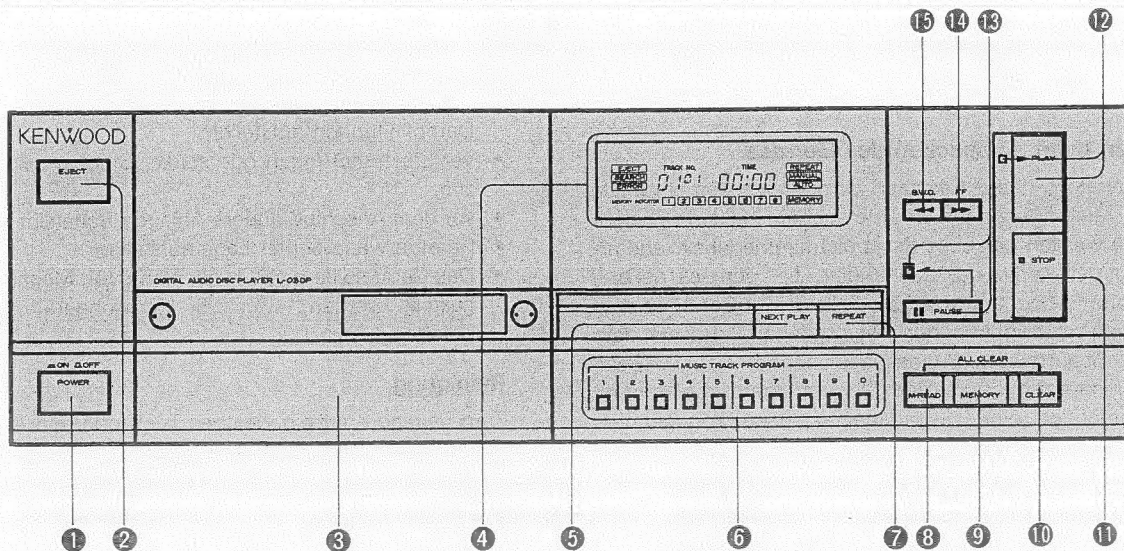
Diesen Schalter zur Wiederholung eines Musikstücks drücken. Dann leuchtet die Wiederholungsanzeige (REPEAT) auf und alle Musikstücke werden in der manuellen Betriebsart wiedergegeben. Bei automatischer Wiedergabe werden alle gespeicherten Musikstücke wiedergegeben.

Zur Freigabe der Wiederholung diesen Schalter erneut drücken. Dann erlischt die Wiederholungsanzeige (REPEAT). Wenn die Betriebsart von automatisch auf manuell oder umgekehrt geändert wird, dann wird die Wiederholung automatisch freigegeben.



# Regler und Anzeigen

Die eingekreisten Nummern entsprechen dem Diagramm; die Abkürzungen in Klammern entsprechen den Anzeigen der Frontplatte



## 1 Netzschalter (POWER)

Diesen Schalter zum Einschalten des Gerätes drücken. Zum Ausschalten erneut drücken.

## 2 Auswurfschalter (EJECT)

Diesen Schalter zum Öffnen des Plattenhalters drücken. Wenn dieser Schalter während Wiedergabe gedrückt wird, kehrt die Laserstrahl-Abtastvorrichtung zur Start-Position zurück, die Platte stoppt und der Plattenhalter öffnet sich. Zum Schließen des Plattenhalters den Halter solange drücken, bis er verriegelt ist.

## 3 Plattenhalter

Die Kompaktpatte in diesen Halter einlegen. Zum Öffnen des Plattenhalters den Auswurfschalter (EJECT) drücken. Zum Schließen des Plattenhalters den Halter solange drücken, bis er verriegelt ist.

## 4 Betriebsartanzeige

### • Auswurfanzeige (EJECT)

Leuchtet auf, wenn der Plattenhalter geöffnet wird. Wenn der Plattenhalter geschlossen wird, erlischt die Auswurfanzeige (EJECT).

### • Suchanzeige (SEARCH)

Leuchtet nach Ablesung der am Anfang der Kompaktpatte aufgenommenen Adreß-Information (Inhaltstabelle: TOC) auf. Wenn diese Anzeige aufleuchtet, ist eine Wiedergabe möglich.

### • Fehleranzeige (ERROR)

Wenn ein Bedienungsfehler vorliegt, leuchtet diese Anzeige auf. Sie leuchtet bei folgenden Fehlern auf: die Platte wurde falsch eingelegt; Wiedergabe- oder Musikwahl-Pause wird nur für eine Spur oder Index-Nr. ausgeführt, die nicht auf der Platte vorhanden ist; der Schalter für Wiedergabe des nächsten Stückes (NEXT PLAY) wird gedrückt, wenn das im letzten Speicher gespeicherte Musikstück bei automatischer Wiedergabe wiedergegeben wird. Wenn die Fehleranzeige (ERROR) aufleuchtet, das Gerät erneut einstellen. Wenn eine andere Betriebsart ausgeführt wird, wird die Fehleranzeige gelöscht.

### • Speicherkanal-Anzeigen (MEMORY INDICATOR)

Leuchtet auf, wenn die Musikstück-Nummern gespeichert werden. Wenn einer der Musikwahlschalter (MUSIC TRACK PROGRAMM) gedrückt wird, blinkt die verwendete Speicheranzeige für ca. 10 Sekunden. Eine der Speicherkanal-Anzeigen (MEMORY INDICATOR) blinkt während automatischer Wiedergabe und die Nummer des wiedergegebenen Musikstücks wird angezeigt.

### • Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.)

Die beiden linken Ziffern zeigen die Spurnummer und die beiden rechten Ziffern die Indexnummer an. Wenn keine Indexnummer bestimmt worden ist, erscheint bei den beiden rechten Ziffern die Angabe 01.

### • Zeitanzeige (TIME)

Zeigt die Abspielzeit des jeweiligen Musikstücks in Minuten und Sekunden an. Wenn ein neues Musikstück gestartet wird, kehrt die Anzeige auf 00:00 zurück.

### • Wiederholungsanzeige (REPEAT)

Leuchtet auf, wenn der Wiederholungsschalter (REPEAT) gedrückt wird und das Gerät auf Wiederholung schaltet.

## • Anzeige für manuellen Betrieb (MANUAL)

Leuchtet bei manuellem Betrieb des Gerätes auf. Beim Einschalten des Gerätes leuchtet diese Anzeige auf und blinkt, wenn eine Platte eingelegt wird. Dadurch wird angezeigt, daß die Adreß-Information (TOC) gelesen wird. Nach Ablesung der Adreß-Information leuchtet diese Anzeige auf.

## • Anzeige für automatischen Betrieb (AUTO)

Leuchtet auf, wenn der Schalter für Speicherablesung (M-READ) und der Wiedergabeschalter (PLAY ►) gedrückt werden und das Gerät auf automatischen Betrieb schaltet.

## • Speicheranzeige (MEMORY)

Leuchtet auf, wenn einer der Musikwahlschalter (MUSIC TRACK PROGRAMM) gedrückt wird. Während diese Anzeige aufleuchtet, zur Speicherung der Musikstück-Nummer den Speicherschalter (MEMORY) drücken.

## 5 Schalter für Wiedergabe des nächsten Musikstücks (NEXT PLAY)

Wenn dieser Schalter einmal während manueller Wiedergabe gedrückt wird, dann beginnt die Wiedergabe vom Anfang des nächsten Musikstücks. Bei automatischer Wiedergabe beginnt die Wiedergabe vom Anfang des Musikstücks, das im nächsten Speicher gespeichert ist. Wenn dieser Schalter wiederholt gedrückt wird, wird die gleiche Anzahl von Musikstücken übersprungen. Wenn dieser Schalter bei manuellem Betrieb während Wiedergabe des letzten Musikstücks gedrückt, dann beginnt die Wiedergabe vom Anfang des ersten Musikstücks. Wenn dieser Schalter beim letzten Musikstück während automatischem Netrieb ohne Wiederholung gedrückt wird, dann kehrt die Laserstrahl-Ablesevorrichtung zur Start-Position zurück und das Gerät schaltet auf Bereitschaftsbetrieb.

## 6 Musikwahlschalter (MUSIC TRACK PROGRAMM)

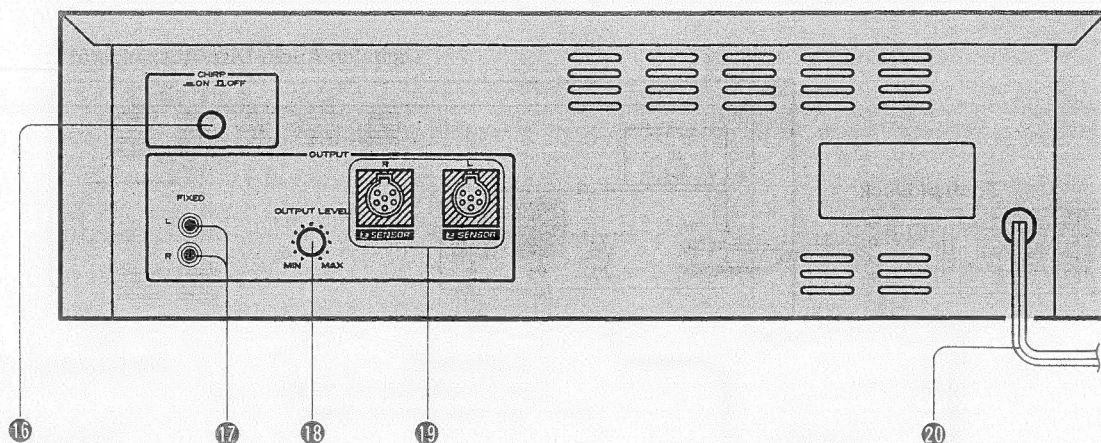
Diese Schalter zur Eingabe der Spur-Nr. und/oder Index-Nr. für Musikwahlwiedergabe, Musikwahlpause oder Speicherbetrieb verwenden. Zur Bestimmung der Index-Nr., die Index Nr. nach Bestimmung der Spur-Nr. eingeben. Wenn z.B. die Spur-Nr. 3 und die Index-Nr. 2 bestimmt werden sollen, die Musikwahlschalter (MUSIC TRACK PROGRAMM) in der Reihenfolge 03, 02 und dann 01 drücken. Die Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) zeigt dann 0302 an. Wenn die Index-Nr. nicht bestimmt wird, zeigen die rechten beiden Ziffern der Spur-Nr. Anzeige (TRACK NO.) 01 an.

## 7 Wiederholungsschalter (REPEAT)

Diesen Schalter zur Wiederholung eines Musikstücks drücken. Dann leuchtet die Wiederholungsanzeige (REPEAT) auf und alle Musikstücke werden in der manuellen Betriebsart wiedergegeben. Bei automatischer Wiedergabe werden alle gespeicherten Musikstücke wiedergegeben.

Zur Freigabe der Wiederholung diesen Schalter erneut drücken. Dann erlischt die Wiederholungsanzeige (REPEAT). Wenn die Betriebsart von automatisch auf manuell oder umgekehrt geändert wird, dann wird die Wiederholung automatisch freigegeben.





#### 16 Schalter für Speicherablesung (M-READ)

Wenn dieser Schalter gedrückt wird, blinkt eine der Speicher Kanal-Anzeigen (MEMORY CHANNEL) und die gespeicherte Musikstück-Nr. wird für ca. 10 Sekunden von der Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) angezeigt. Wenn dieser Schalter (M-READ) erneut gedrückt wird, blinkt die nächste Speicherkanal-Anzeige (MEMORY CHANNEL). Zum Löschen aller gespeicherten Musikstück-Nr. diesen Schalter zusammen mit dem Löschschanter (CLEAR) drücken.

#### 17 Speicherschalter (MEMORY)

Diesen Schalter zur Speicherung der durch die Musikwahlschalter (MUSIC TRACK PROGRAM) bestimmten Musikstück-Nr. drücken. Nach Drücken der Musikwahlschalter (MUSIC TRACK PROGRAM) ist eine Speicherung innerhalb 10 Sekunden möglich. Wenn dieser Schalter zur Speicherung der Musikstück-Nr. (Spur-Nr./Index-Nr.) gedrückt wird, leuchtet die entsprechende Speicherkanal-Anzeige auf. Es können bis zu 8 Musikstück-Nummern gespeichert werden.

#### 18 Löschschanter (CLEAR)

Diesen Schalter zum Löschen der angezeigten Musikstück-Nr. drücken. Wenn der Speicherschalter (MEMORY) gedrückt und die Musikstück-Nr. gespeichert wird, dann wird die Musikstück-Nr. durch Drücken dieses Schalters nicht gelöscht. Zum Löschen aller gespeicherten Musikstück-Nr., diesen Schalter zusammen mit dem Schalter für Speicherablesung (M-READ) drücken. Einzelne Musikstück-Nr. können nicht gelöscht werden.

#### 19 Stop-Schanter (STOP ■)

Diesen Schalter für Betriebsstop drücken. Die Laserstrahl-Ablesevorrichtung kehrt dann zur Start-Position zurück, das Gerät schaltet auf Bereitschaftsbetrieb und die Pausenanzeige (PAUSE ■■■) leuchtet auf.

#### 20 Wiedergabeschalter (PLAY ►)/Wiedergabeanzeige

Diesen Schalter für Wiedergabestart der Platte drücken. Wenn dieser Schalter gedrückt wird, leuchtet die linke Wiedergabeanzeige auf. Wenn eine Musikstück-Nr. mit den Musikwahlschaltern (MUSIC TRACK PROGRAM) bestimmt wird, dann wird das gewählte Musikstück durch Drücken dieses Schalters wiedergegeben (Musikwahl-Wiedergabe). Wenn der Schalter für Speicherablesung (M-READ) gedrückt ist, werden die Musikstücke durch Drücken dieses Schalters in ihrer Reihenfolge der Speicherung wiedergegeben (Automatische Wiedergabe). Wenn dieser Schalter während automatischem Betrieb gedrückt wird, wird der automatische Betrieb freigegeben und das Gerät schaltet auf normalen Betrieb.

#### 21 Pausenschalter (PAUSE ■■)/Pausenanzeige

Wenn dieser Schalter während Wiedergabe gedrückt wird, dann leuchtet die linke Pausenanzeige auf und das Gerät schaltet auf Pausenbetrieb. Zur Fortsetzung der Wiedergabe den Wiedergabeschalter (PLAY ►) drücken. Wenn eine Musikstück-Nr. mit den Musikwahlschaltern (MUSIC TRACK PROGRAM) bestimmt worden ist und dieser Schalter gedrückt wird, dann schaltet das Gerät beim Beginn des gewählten Musikstücks auf Pausenbetrieb. Wenn der Schalter für Speicherablesung (M-READ) und dieser Schalter gedrückt werden, dann schaltet das Gerät am Beginn des eingestellten Musikstücks auf Pausenbetrieb.

#### 22 Schnellvorlauf-Schanter (FF ►►)

Wenn dieser Schalter gedrückt gehalten wird, wird die Platte schnell vorwärts bewegt. Die Vorwärtsgeschwindigkeit steigt in 3 Stufen. Wenn dieser Schalter freigegeben wird, schaltet das Gerät auf die Ausgangsbetriebsart.

#### 23 Umkehrschalter (B.W.D. ◀◀)

Wenn dieser Schalter gedrückt gehalten wird, bewegt sich die Laserstrahl-Ablesevorrichtung zum Anfang der Platte. Die Umkehrgeschwindigkeit steigt in 3 Stufen. Wenn dieser Schalter freigegeben wird, schaltet das Gerät auf die Ausgangsbetriebsart.

#### Hinweis:

Wenn der Schnellvorlauf- (FF ◀◀) oder Umkehrschalter (B.W.D. ►►) gedrückt gehalten wird, zeigt die Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) MANCHMAL eine Musikstück-Nr. an, die nicht auf der Platte vorhanden ist. Dies ist nicht auf einen Defekt zurückzuführen. Wenn der Schalter freigegeben wird, zeigt die Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) die korrekte Musikstück-Nr. an.

#### 24 Tonsignalschanter (CHIRP)

Wenn dieser Schalter auf ON eingestellt wird, ertönt jedesmal ein Tonsignal, wenn einer der Schalter an der Frontplatte betätigt wird.

#### 25 Ausgangsbuchsen mit unveränderbarem Pegel (FIXED)

Diese Buchsen an die AUX/DAD, CD, TUNER oder TAPE PLAY Buchsen Ihres Verstärkers oder TAPE IN Buchsen Ihres Tonbanddecks anschließen. Der Pegel dieser Signalausgänge ist nicht änderbar.

#### Hinweis:

Diese Buchsen nicht an die PHONO Buchsen Ihres Verstärkers anschließen.

#### 26 Ausgangspegelregler (OUTPUT LEVEL)

Zur Abstimmung des Pegels der Signalausgänge von den Σ Sensor-Ausgangsbuchsen (Σ SENSOR).

#### 27 Σ Sensor-Ausgangsbuchsen (Σ SENSOR)

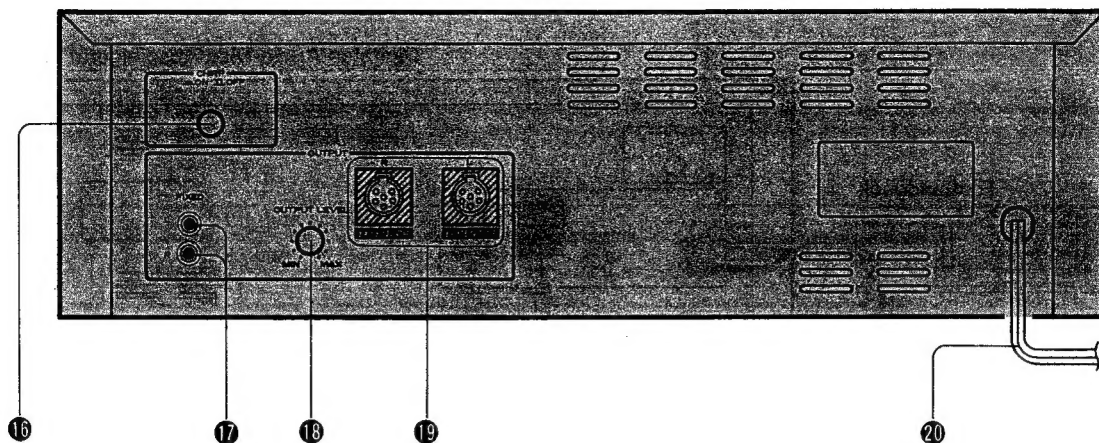
Diese Buchsen an die AUX/DAD, CD, TUNER oder TAPE PLAY Buchsen Ihres Verstärkers oder TAPE IN Ihres Tonbanddecks anschließen. Wenn diese Buchsen mittels der mitgelieferten Σ Kabel an den Verstärker oder das Tonbanddeck angeschlossen sind, kann ein verzerrungsfreier Klang erhalten werden.

#### Hinweis:

Diese Buchsen nicht an die PHONO Buchsen des Verstärkers anschließen.

#### 28 Netzkabel

An einer geeigneten Netzsteckdose anschließen.



#### 8 Schalter für Speicherablesung (M-READ)

Wenn dieser Schalter gedrückt wird, blinkt eine der Speicher Kanal-Anzeigen (MEMORY CHANNEL) und die gespeicherte Musikstück-Nr. wird für ca. 10 Sekunden von der Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) angezeigt. Wenn dieser Schalter (M-READ) erneut gedrückt wird, blinkt die nächste Speicherkanal-Anzeige (MEMORY CHANNEL). Zum Löschen aller gespeicherten Musikstück-Nr. diesen Schalter zusammen mit dem Löschschalter (CLEAR) drücken.

#### 9 Speicherschalter (MEMORY)

Diesen Schalter zur Speicherung der durch die Musikwahlschalter (MUSIC TRACK PROGRAM) bestimmten Musikstück-Nr. drücken. Nach Drücken der Musikwahlschalter (MUSIC TRACK PROGRAM) ist eine Speicherung innerhalb 10 Sekunden möglich. Wenn dieser Schalter zur Speicherung der Musikstück-Nr. (Spur-Nr./Index-Nr.) gedrückt wird, leuchtet die entsprechende Speicherkanal-Anzeige auf. Es können bis zu 8 Musikstück-Nummern gespeichert werden.

#### 10 Löschschalter (CLEAR)

Diesen Schalter zum Löschen der angezeigten Musikstück-Nr. drücken. Wenn der Speicherschalter (MEMORY) gedrückt und die Musikstück-Nr. gespeichert wird, dann wird die Musikstück-Nr. durch Drücken dieses Schalters nicht gelöscht. Zum Löschen aller gespeicherten Musikstück-Nr., diesen Schalter zusammen mit dem Schalter für Speicherablesung (M-READ) drücken. Einzelne Musikstück-Nr. können nicht gelöscht werden.

#### 11 Stop-Schalter (STOP ■)

Diesen Schalter für Betriebsstop drücken. Die Laserstrahl-Ablesevorrichtung kehrt dann zur Start-Position zurück, das Gerät schaltet auf Bereitschaftsbetrieb und die Pausenanzeige (PAUSE ■) leuchtet auf.

#### 12 Wiedergabeschalter (PLAY ►)/Wiedergabeanzeige

Diesen Schalter für Wiedergabestart der Platte drücken. Wenn dieser Schalter gedrückt wird, leuchtet die linke Wiedergabeanzeige auf. Wenn eine Musikstück-Nr. mit den Musikwahlschaltern (MUSIC TRACK PROGRAM) bestimmt wird, dann wird das gewählte Musikstück durch Drücken dieses Schalters wiedergegeben (Musikwahl-Wiedergabe). Wenn der Schalter für Speicherablesung (M-READ) gedrückt ist, werden die Musikstücke durch Drücken dieses Schalters in ihrer Reihenfolge der Speicherung wiedergegeben (Automatische Wiedergabe). Wenn dieser Schalter während automatischem Betrieb gedrückt wird, wird der automatische Betrieb freigegeben und das Gerät schaltet auf normalen Betrieb.

#### 13 Pausenschalter (PAUSE ■)/Pausenanzeige

Wenn dieser Schalter während Wiedergabe gedrückt wird, dann leuchtet die linke Pausenanzeige auf und das Gerät schaltet auf Pausenbetrieb. Zur Fortsetzung der Wiedergabe den Wiedergabeschalter (PLAY ►) drücken. Wenn eine Musikstück-Nr. mit den Musikwahlschaltern (MUSIC TRACK PROGRAM) bestimmt worden ist und dieser Schalter gedrückt wird, dann schaltet das Gerät beim Beginn des gewählten Musikstücks auf Pausenbetrieb. Wenn der Schalter für Speicherablesung (M-READ) und dieser Schalter gedrückt werden, dann schaltet das Gerät am Beginn des eingestellten Musikstücks auf Pausenbetrieb.

#### 14 Schnellvorlauf-Schalter (FF ►►)

Wenn dieser Schalter gedrückt gehalten wird, wird die Platte schnell vorwärts bewegt. Die Vorwärtsgeschwindigkeit steigt in 3 Stufen. Wenn dieser Schalter freigegeben wird, schaltet das Gerät auf die Ausgangsbetriebsart.

#### 15 Umkehrschalter (B.W.D. ◀◀)

Wenn dieser Schalter gedrückt gehalten wird, bewegt sich die Laserstrahl-Ablesevorrichtung zum Anfang der Platte. Die Umkehrgeschwindigkeit steigt in 3 Stufen. Wenn dieser Schalter freigegeben wird, schaltet das Gerät auf die Ausgangsbetriebsart.

##### Hinweis:

Wenn der Schnellvorlauf- (FF ◀◀) oder Umkehrschalter (B.W.D. ►►) gedrückt gehalten wird, zeigt die Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) MANCHMAL eine Musikstück-Nr. an, die nicht auf der Platte vorhanden ist. Dies ist nicht auf einen Defekt zurückzuführen. Wenn der Schalter freigegeben wird, zeigt die Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) die korrekte Musikstück-Nr. an.

#### 16 Tonsignalschalter (CHIRP)

Wenn dieser Schalter auf ON eingestellt wird, ertönt jedesmal ein Tonsignal, wenn einer der Schalter an der Frontplatte betätigt wird.

#### 17 Ausgangsbuchsen mit unveränderbarem Pegel (FIXED)

Diese Buchsen an die AUX/DAD, CD, TUNER oder TAPE PLAY Buchsen Ihres Verstärkers oder TAPE IN Buchsen Ihres Tonbanddecks anschließen. Der Pegel dieser Signalausgänge ist nicht änderbar.

##### Hinweis:

Diese Buchsen nicht an die PHONO Buchsen Ihres Verstärkers anschließen.

#### 18 Ausgangspegelregler (OUTPUT LEVEL)

Zur Abstimmung des Pegels der Signalausgänge von den  $\Sigma$  Sensor-Ausgangsbuchsen ( $\Sigma$  SENSOR).

#### 19 $\Sigma$ Sensor-Ausgangsbuchsen ( $\Sigma$ SENSOR)

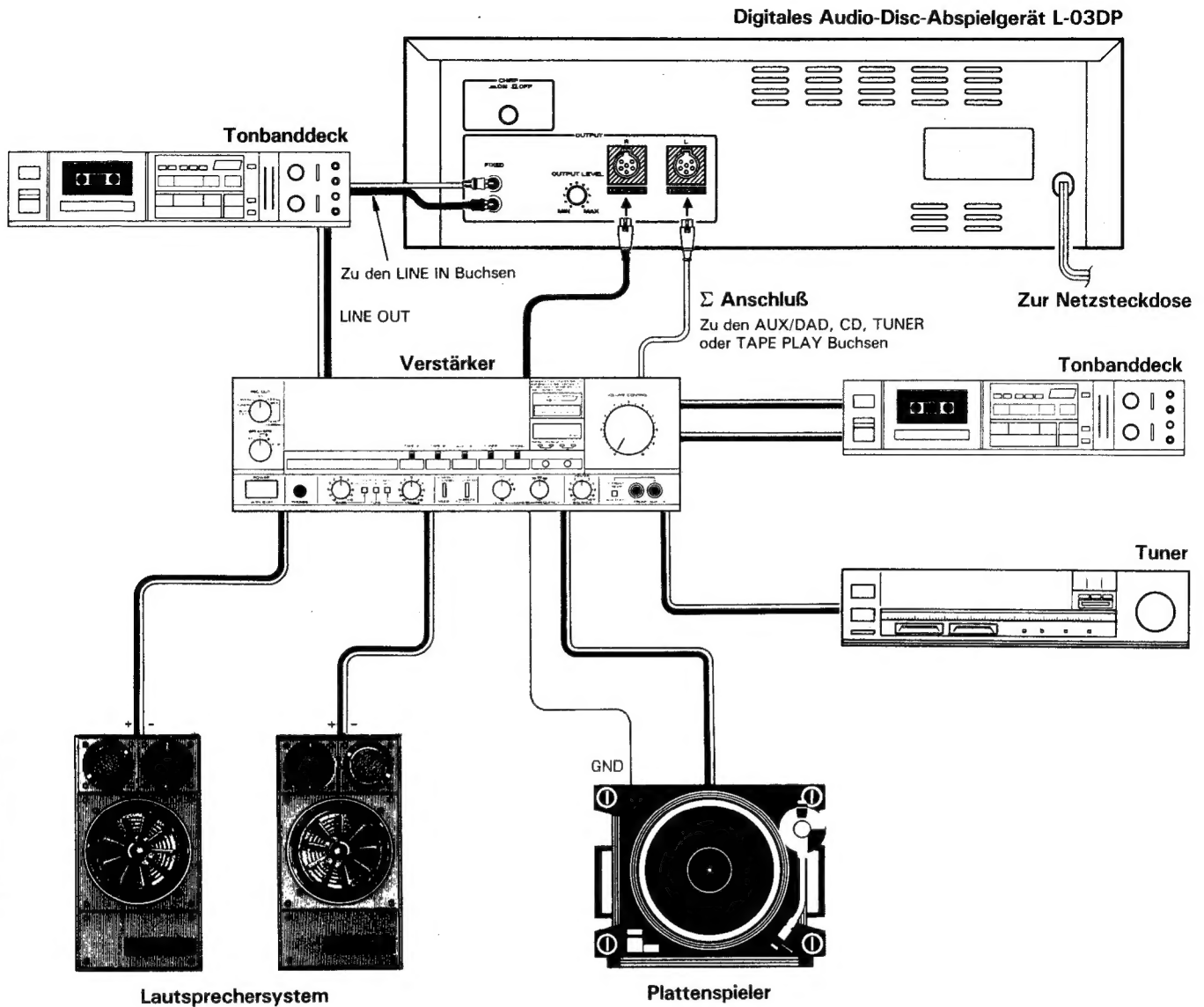
Diese Buchsen an die AUX/DAD, CD, TUNER oder TAPE PLAY Buchsen Ihres Verstärkers oder TAPE IN Ihres Tonbanddecks anschließen. Wenn diese Buchsen mittels der mitgelieferten  $\Sigma$  Kabel an den Verstärker oder das Tonbanddeck angeschlossen sind, kann ein verzerrungsfreier Klang erhalten werden.

##### Hinweis:

Diese Buchsen nicht an die PHONO Buchsen des Verstärkers anschließen.

#### 20 Netzkabel

An einer geeigneten Netzsteckdose anschließen.



## Netzkabelanschluß

Das Netzkabel an eine geeignete Netzsteckdose anschließen.

## Anschluß an Verstärker

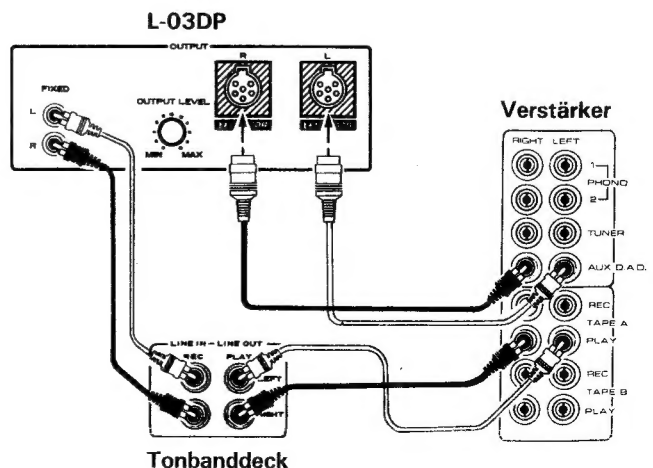
Die rechten und linken  $\Sigma$  Sensor-Ausgangsbuchsen ( $\Sigma$  SENSOR) an die rechten und linken AUX/DAD, TUNER, TAPE IN oder CD Buchsen des Verstärkers anschließen. Mittels des Ausgangspegelreglers (OUTPUT LEVEL) den Ausgangspegel abstimmen.

### Hinweis:

1. Die Ausgangsbuchsen nicht an die PHONO Buchsen des Verstärkers anschließen.
2. Am Verstärker können entweder die  $\Sigma$  Sensor-Ausgangsbuchsen ( $\Sigma$  SENSOR) oder die Ausgangsbuchsen mit unveränderlichem Pegel angeschlossen werden. Es empfiehlt sich die  $\Sigma$  Sensor-Ausgangsbuchsen ( $\Sigma$  SENSOR) an den Verstärker anzuschließen, da deren Pegel abgestimmt werden kann.

## Anschluß an das Tonbanddeck

Wenn die Ausgangsbuchsen mit unveränderlichem Pegel (FIXED) direkt an die LINE IN Buchsen des Tonbanddecks angeschlossen werden, kann ein verzerrungsfreier Digital-Klang aufgenommen werden.

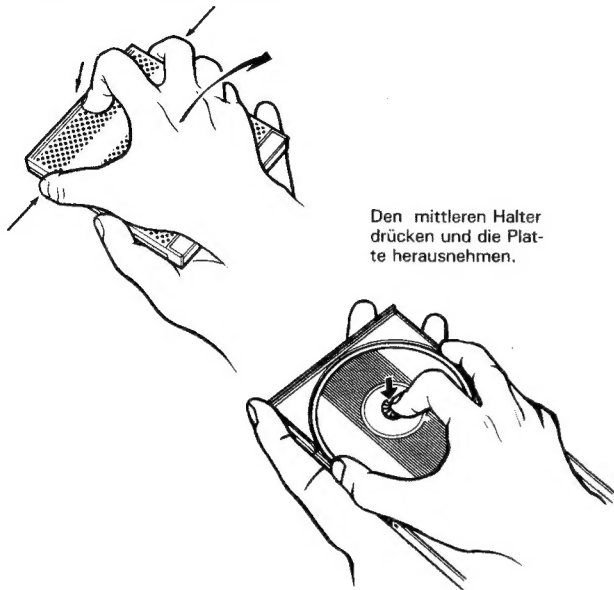




# Bedienungsanleitung

## Einlegen der Kompaktplatte

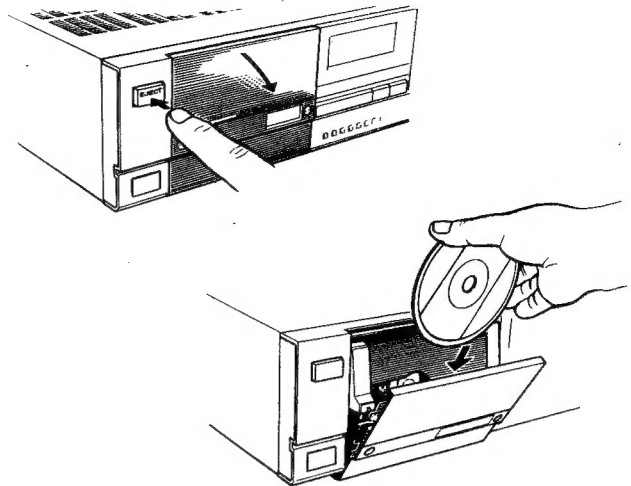
1. Den Netzschalter (POWER) auf ON stellen.
2. Die Kompaktplatte aus dem Gehäuse nehmen. Wenn das Gehäuse wie unten gezeigt gehalten, dann kann die Platte leicht entnommen werden.



3. Zum Öffnen des Plattenhalters den Auswurfschalter (EJECT) drücken und die Platte mit dem Aufkleber nach vorn zeigend einlegen.

### Hinweis:

1. Die Platte nicht mit der Rückseite nach vorn zeigend einlegen.
2. Niemals andere Gegenstände außer der Platte in den Plattenhalter einlegen.



4. Den Plattenhalter durch Drücken schließen. Dann dreht sich automatisch die Platte. Während die Adreß-Information (TOC) gelesen wird, blinkt die Anzeige für manuellen Betrieb (MANUAL). Ein Betätigung der Schalter ist während dieser Zeit nicht möglich.
5. Nach Ablesung der Adreß-Information leuchtet die Anzeige für manuellen Betrieb (MANUAL) auf und das Gerät schaltet auf Betriebsbereitschaft. Die Pausen- und Suchanzeige (SEARCH) leuchtet auf und die Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) zeigt 0101 an.

## Manuelle Wiedergabe

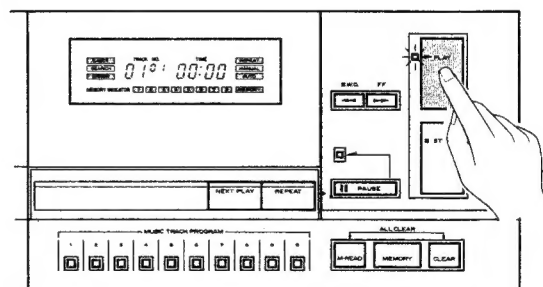
### ■ Wiedergabe vom ersten Musikstück

1. Den Netzschalter (POWER) auf ON stellen.
2. Die Kompaktplatte in den Plattenhalter einlegen.
3. Wenn die Anzeige für manuellen Betrieb (MANUAL) aufleuchtet, den Wiedergabeschalter (PLAY ►) drücken. Die Wiedergabeanzeige leuchtet auf und die Wiedergabe beginnt vom ersten Musikstück.
4. Nach Wiedergabe des letzten Musikstücks kehrt die Laserstrahl-Ablesevorrichtung zum Beginn des ersten Musikstücks zurück, die Pausenanzeige leuchtet auf und das Gerät schaltet auf Pausenbetrieb.

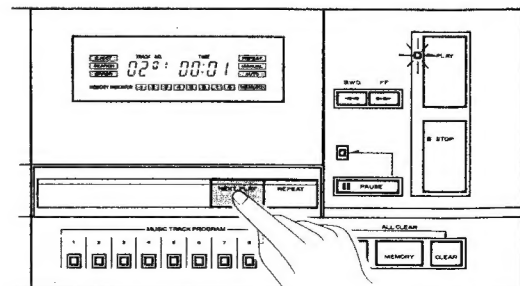
### ■ Wiedergabe des nächsten oder übernächsten Musikstücks (NEXT PLAY)

1. Zur Wiedergabe des nächsten Musikstücks den NEXT PLAY Schalter drücken. Dann blinkt die durch die Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) angezeigte Musikstück-Nr. Wenn das Gerät auf Wiedergabe geschaltet ist, beginnt durch Drücken des NEXT PLAY Schalters die Wiedergabe vom Anfang des nächsten Musikstücks. Wenn die Wiedergabe beginnt, leuchtet die angezeigte Musikstück-Nr. auf. Wenn der NEXT PLAY Schalter bei Pause oder Bereitschaft gedrückt wird, schaltet das Gerät am Anfang des nächsten Musikstücks auf Pausenbetrieb. Zur Wiedergabe des nächsten Musikstücks den Wiedergabeschalter (PLAY ►) drücken.
2. Wenn der NEXT PLAY Schalter mehr als einmal gedrückt wird, kann jedes folgende Musikstück gewählt und wiedergegeben werden. Das Musikstück wählen, während die durch die Spur Nr.-Anzeige (TRACK NO.) angezeigte Spur-Nr. überwacht wird.

### • Manuelle Wiedergabe



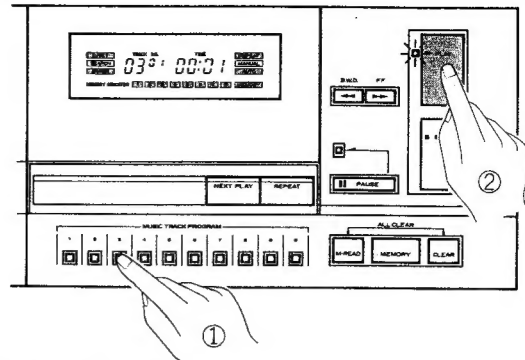
### • Nächste Wiedergabe



### ■ Musikwahlwiedergabe

1. Die Musikwahlwiedergabe (MUSIC TRACK PROGRAM) entsprechend der Musikstück-Nr. (Spur-Nr./Index-Nr.) des gewünschten Musikstücks drücken. Dann zeigt die Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) die Nr. des gewünschten Musikstücks an.
2. Den Wiedergabeschalter (PLAY ►) drücken. Die Pausen-anzeige leuchtet auf und das eingestellte Musikstück wird wiedergegeben.

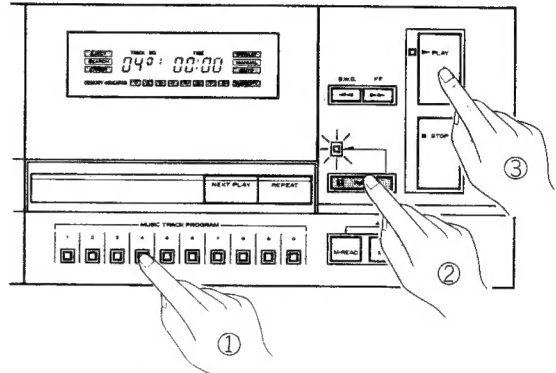
### • Musikwahl-Wiedergabe



### ■ Musikwahl-Pause

1. Die Musikwahlwiedergabe (MUSIC TRACK PROGRAM) entsprechend der Musikstück-Nr. (Spur-Nr./Index-Nr.) des gewünschten Musikstücks drücken. Dann wird die Spur-Nr. des gewünschten Musikstücks von der Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) angezeigt.
2. Den Pausenschalter (PAUSE ||) drücken. Die Pausen-anzeige leuchtet auf und das Gerät schaltet am Beginn des eingestellten Musikstücks auf Pausenbetrieb.
3. Für Wiedergabe den Wiedergabeschalter (PLAY ►) drücken. Dann leuchtet die Wiedergabeanzeige und das gewählte Musikstück wird wiedergegeben.

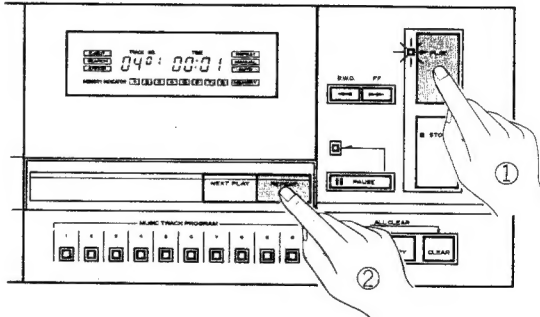
### • Musikwahl-Pause



### ■ Vollständige Wiederholung der Wiedergabe

1. Den Wiedergabe- (PLAY ►) und Wiederholungsschalter (REPEAT) drücken. Dann leuchtet die Wiederholungs-anzeige auf und alle Musikstücke werden erneut wiedergegeben.
2. Zur Freigabe der vollständigen Wiederholung erneut den Wiederholungsschalter (REPEAT) drücken. Die Wiederholungs-anzeige erlischt, die Laserstrahl-Ablesevorrichtung kehrt zur Start-Position zurück und das Gerät schaltet auf Betriebsbereitschaft, nachdem das letzte Musikstück wiedergegeben wurde.

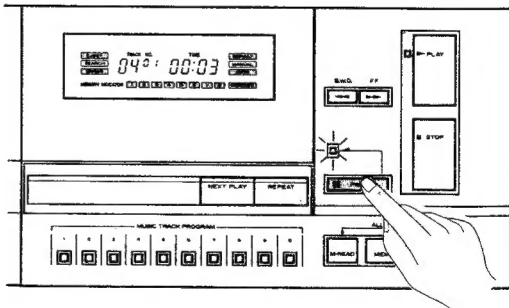
### • Vollständige Wiederholung der Wiedergabe



### ■ Zeitweiliges Stoppen der Wiedergabe

1. Zur Unterbrechung der Wiedergabe den Pausenschalter (PAUSE ||) drücken. Die Pausen-anzeige leuchtet auf und das Gerät schaltet auf Pausenbetrieb.
2. Zur Fortsetzung der Wiedergabe den Wiedergabeschalter (PLAY ►) drücken. Die Pausen-anzeige erlischt, die Wiedergabeanzeige leuchtet auf und die Wiedergabe beginnt.

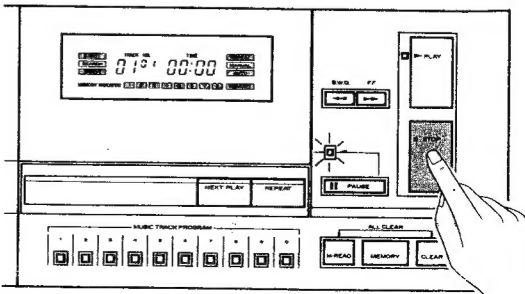
### • Pausenbetrieb



### ■ Bedienung für Betriebsbereitschaft

1. Zum Stop der Wiedergabe und Rückführung der Laserstrahl-Ablesevorrichtung zum Beginn des ersten Musikstücks den Stop-Schalter (STOP ■) drücken. Die Pausen-anzeige leuchtet auf, die Laserstrahl-Ablesevorrichtung kehrt zur Startposition zurück und das Gerät schaltet auf Betriebsbereitschaft. Die Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) zeigt 01 an.

### • Betriebsbereitschaft



## Automatische Wiedergabe

### ■ Speicherung der Musikstück-Nr.

1. Die Musikwahlschalter (MUSIC TRACK PROGRAM) entsprechend der Musikstück-Nr. (Spur-Nr./Index-Nr.) des gewünschten Musikstücks drücken. Die Spur-Nr.-Anzeige zeigt dann die Nr. des gewünschten Musikstücks an und eine der Speicherkanalanzeigen (MEMORY INDICATOR) blinkt für ca. 10 Sekunden. Die Speicheranzeige (MEMORY) leuchtet auf, um anzuzeigen, daß eine Speicherung möglich ist. Wenn eine falsche Musikstück-Nr. eingegeben wird, den Löschschalter (CLEAR) drücken und die korrekte Nr. eingeben.
2. Während die Speicherkanalanzeige (MEMORY INDICATOR) blinkt, den Speicherschalter (MEMORY) drücken. Dann leuchtet die Speicherkanalanzeige (MEMORY INDICATOR) auf, um anzuzeigen, daß die Musikstück-Nr. gespeichert worden ist.

#### Hinweis:

Bis zu 8 Musikstück-Nr. können gespeichert werden.

### ■ Überprüfung des Speicherinhalts

1. Zur Überprüfung des Speicherhalts den Schalter für Speicherablesung (M-READ) drücken. die gespeicherte Musikstück-Nr., die der blinkenden Kanalanzeige (MEMORY INDICATOR) entspricht wird, von der Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) angezeigt.
2. Jedesmal wenn der Schalter für Speicherablesung (M-READ) gedrückt wird, kann der nächste Speicher überprüft werden.

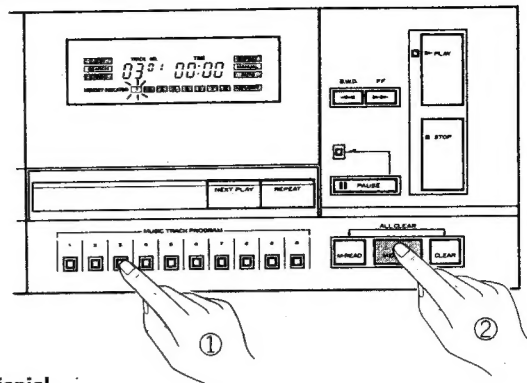
### ■ Löschung des Speichers

1. Zur Löschung des Speichers gleichzeitig den Schalter für Speicherablesung (M-READ) und den Löschschalter (CLEAR) drücken.
2. Der Inhalt einzelner Speicher kann nicht gelöscht werden.

### ■ Automatische Wiedergabe

1. Den Schalter für Speicherablesung (M-READ) drücken. Dann blinkt die Speicherkanalanzeige (MEMORY INDICATOR) [1]. Zum Start der Wiedergabe eines anderen Musikstücks, dessen Nummer gespeichert ist, den Schalter für Speicherablesung (M-READ) mehrmals drücken, bis die gewünschte Speicherkanalanzeige (MEMORY INDICATOR) blinkt.
2. Den Wiedergabeschalter (PLAY ►) drücken. Dann leuchtet die Anzeige für automatischen Betrieb (AUTO) auf und die Wiedergabe beginnt mit dem gewählten Musikstück.
3. Wenn das letzte gespeicherte Musikstück wiedergegeben worden ist, kehrt die Laserstrahl-Ablesevorrichtung zum Beginn des ersten Musikstücks zurück und das Gerät schaltet auf Betriebsbereitschaft. Gleichzeitig wird der automatische Betrieb freigegeben.

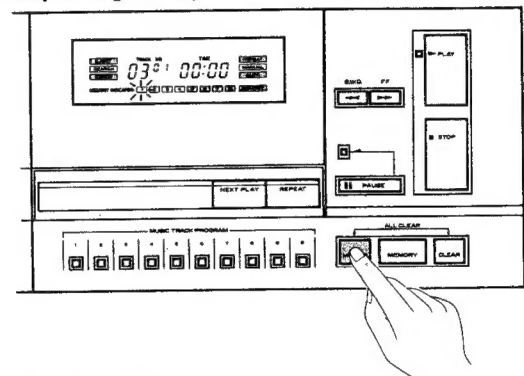
### • Speicherung der Musikstück-Nr.



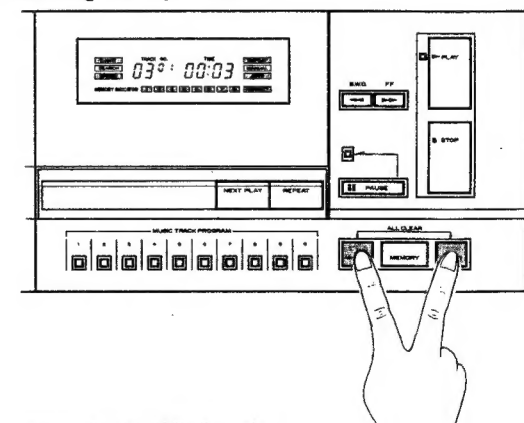
#### Beispiel

	Spur-Nr./ Index-Nr.	MUSIC TRACK PROGRAM	TRACK NO.
1.	3 - (01)	03 MEMORY	03 <sup>01</sup>
2.	11 -	11 MEMORY	11 <sup>01</sup>
3.	4 - (03)	04 03 MEMORY	04 <sup>03</sup>
4.	8 - (02)	08 02 MEMORY	08 <sup>02</sup>

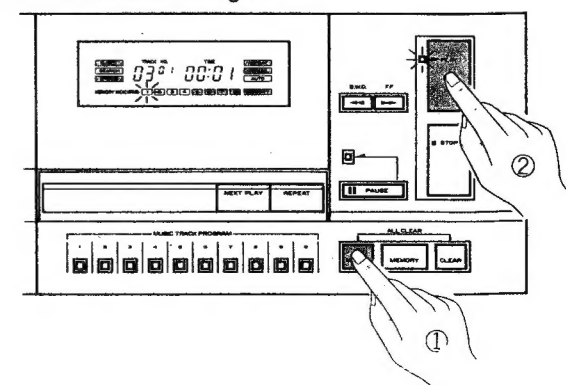
### • Überprüfung des Speicherinhalts



### • Löschung des Speichers



### • Automatische Wiedergabe





### ■ Speicher-Wiedergabewiederholung

1. Den Schalter für Speicherablesung (M-READ) drücken. Dann blinkt die Speicherkanalanzeige (MEMORY INDICATOR) 1. Zum Start der Wiedergabe eines anderen Musikstücks, dessen Nummer gespeichert ist, mehrmals den Schalter für Speicherablesung (M-READ) drücken, bis die gewünschte Speicherkanalanzeige (MEMORY INDICATOR) blinkt.
2. Den Wiedergabe- (PLAY ►) und Wiederholungsschalter (REPEAT) drücken. Dann leuchtet die Anzeige für automatischen Betrieb (AUTO) und Wiederholung (REPEAT) auf. Die Wiedergabe startet dann vom gewählten Speicherkanal und alle Musikstücke werden wiedergegeben.
3. Zur Freigabe der Speicher-Wiedergabewiederholung den Wiederholungsschalter (REPEAT) drücken. Dann erlischt die Wiederholungsanzeige (REPEAT). Nach dem das letzte Musikstück wiedergegeben worden ist, kehrt die Laserstrahl-Ablesevorrichtung zur Start-Position zurück und das Gerät schaltet auf Betriebsbereitschaft. Gleichzeitig wird der automatische Betrieb freigegeben.
4. Wenn ein Musikstück gespeichert worden ist und das Gerät auf Wiedergabewiederholung eingestellt wird, dann ist eine Wiedergabewiederholung eines einzelnen Musikstücks möglich.

### ■ Einstellung des nächsten oder darauffolgender Musikstücke während automatischem Betrieb

1. Während automatischer Wiedergabe den NEXT PLAY Schalter drücken. Die Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) zeigt dann die Nr. des nächsten Musikstücks an, die Wiedergabe wird unterbrochen und startet erneut vom Anfang des nächsten Musikstücks.
2. Wenn der NEXT PLAY Schalter mehrere Male gedrückt wird, können jeweils die darauffolgende Musikstücke eingestellt und wiedergegeben werden.
3. Wenn der NEXT PLAY Schalter während Wiedergabe des letzten Musikstücks bei einer anderen Betriebsart außer Speicherwiedergabe gedrückt wird, dann kehrt die Laserstrahl-Ablesevorrichtung zum Anfang des ersten Musikstücks zurück und das Gerät schaltet auf Betriebsbereitschaft.

### ■ Musikwahl für automatischen Betrieb

1. Zum Abruf der gewünschten Musikstück-Nr. während automatischer Wiedergabe den Schalter für Speicherablesung (M-READ) drücken.
2. Den Wiedergabeschalter (PLAY ►) drücken. Dann beginnt die Wiedergabe mit dem eingestellten Musikstück.

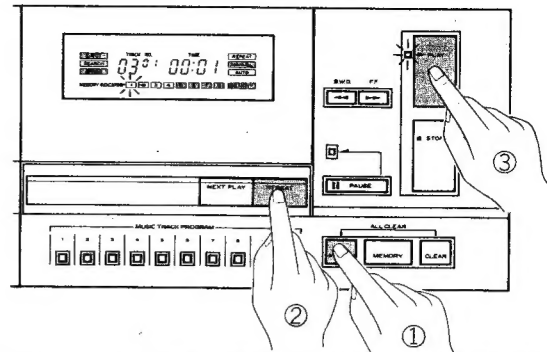
### ■ Wiedergabe eines Musikstücks, das nicht gespeichert ist, während automatischer Wiedergabe

1. Zur Anzeige der gewünschten Musikstück-Nr. (Spur-Nr./Index-Nr.) durch die Spur-Nr.-Anzeige (TRACK NO.) die Musikwahl-Schalter (MUSIC TRACK PROGRAM) drücken.
2. Den Wiedergabeschalter (PLAY ►) drücken. Dann schaltet das Gerät von automatischer Wiedergabe auf manuelle Wiedergabe und die manuelle Wiedergabe beginnt mit dem gewählten Musikstück.

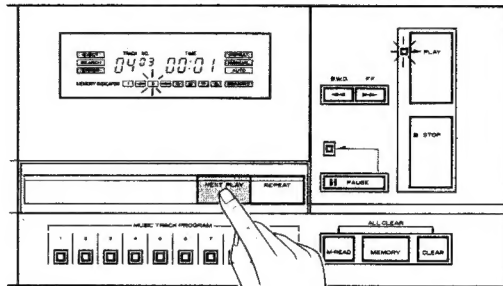
### ■ Änderung von automatischer Wiedergabe auf manuelle Wiedergabe

1. Während automatischer Wiedergabe den Wiedergabeschalter (PLAY ►) drücken. Dann schaltet das Gerät auf manuelle Wiedergabe und die Wiedergabe beginnt. Die Anzeige für automatischen Betrieb (AUTO) erlischt und die Anzeige für manuellen Betrieb leuchtet auf.
2. Oder den Stop-Schalter (STOP ■) drücken. Die Wiedergabe stoppt, die Laserstrahl-Ablesevorrichtung kehrt zur Start-Position zurück und das Gerät schaltet auf Betriebsbereitschaft.

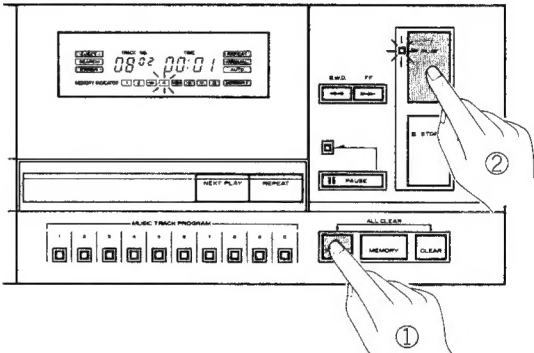
### • Speicher-Wiedergabewiederholung



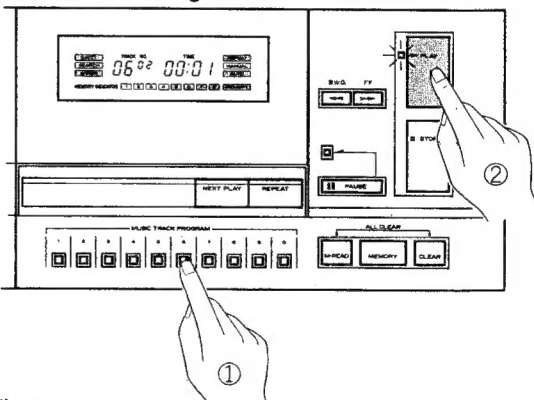
### • Automatische Wiedergabe des nächsten Musikstücks



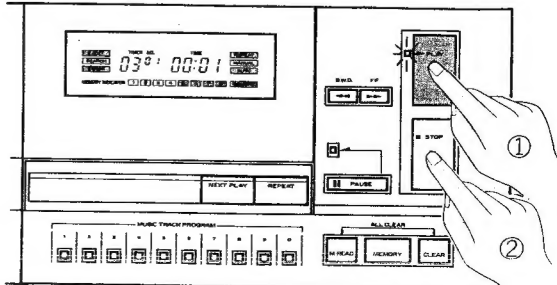
### • Musikwahl für automatischen Betrieb



### • Manuelle Einstellung während Automatischer Wiedergabe



### • Änderung von automatischer Wiedergabe auf manuelle Wiedergabe



# Hinweise zur Handhabung vom Kompaktplatten

## Handhabung

Kompaktplatten sind aus Kunststoff (Polykarbonat) hergestellt. Wenn die Platte schmutzig oder zerkratzt ist, ist bei Wiedergabe Rauschen zu hören oder es werden Stellen ausgelassen. Auch wenn die Aufkleberseite zerkratzt ist, könnte die Wiedergabe beeinträchtigt werden. Deshalb Kompaktplatten sorgfältig behandeln. Niemals Klebeband, usw. auf Kompaktplatten kleben.

## Reinigung

Wenn eine Kompaktplatte durch Fingerabdrücke, usw. verschmutzt ist, die Platte mit einem trockenen Tuch sauberwischen. Niemals chemische Lösungsmittel, wie z.B. Verdünnner, Benzin, usw., herkömmliche Plattenreiniger oder Sprays verwenden.

## Aufbewahrung

Die Kompaktplatte immer in das Gehäuse legen und so aufbewahren. Wärme und Feuchtigkeit können Kompaktplatten beschädigen. Die Kompaktplatten nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht oder hoher Feuchtigkeit ausgesetzt sind.

## Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

Vor Anschlußarbeiten immer das Netzkabel von der Steckdose abtrennen. Bei Einstellung des Netzschalters (POWER) auf OFF den Lautstärkeregler des Verstärkers auf ein Minimum einstellen.

### Hinweis:

Im Innern des Gerätes leuchtet eine Anzeige auf. Dies ist nicht auf einen Defekt zurückzuführen.

## Störungen und wie sie beseitigt werden

Schon bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes können sich Störungen der nachstehend beschriebenen Arten zeigen, die auf unsachgemäßen Anschluß zurückzuführen sind. Die Tabelle zeigt die vermutlichen Ursachen der Störungen und deren Abhilfe.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Nach Einlegung rotiert die Platte nicht.	Platte wurde falsch eingelegt. Die Transportschrauben wurden nicht entfernt.	Die Platte korrekt einlegen. Die Transportschrauben abnehmen.
Nach Einlegen einer Platte in den Plattenhalter und Schließen des Plattenhalters, öffnet sich der Halter automatisch.	1. Platte wurde falsch eingelegt. 2. Platte ist verformt. 3. Platte ist verschmutzt.	1. Die Platte so einlegen, daß der Aufkleber nach vorn zeigt. 2. Die Platte erneut einlegen. 3. Reinigen.
Wiedergabe startet nicht.	Feuchtigkeitskondensation auf dem optischen Linsensystem.	Das Gerät für eine Stunde eingeschaltet lassen.
Kein Ton von den beiden Lautsprechern.	1. Lockeres Anschlußkabel. 2. Der Ausgangspegelregler (OUTPUT LEVEL) ist auf MIN eingestellt.	1. Das Kabel fest anschließen. 2. Den Ausgangspegelregler (OUTPUT LEVEL) abstimmen.

# Technische Daten

Frequenzgang	5 Hz - 20 kHz, $\pm 0,5$ dB
Dynamikbereich	Mehr als 90 dB
Signal/Rauschabstand	Mehr als 90 dB
Klirrfaktor	Weniger als 0,004% (1 kHz)
Kanaltrennung	Mehr als 90 dB (1 kHz) Mehr als 80 dB (10 kHz)
Gleichlaufschwankungen	Quarzkristall-Präzision
Ausgangspegel	FIXED Buchsen: 2 V $\Sigma$ SENSOR Buchsen: 0-7 V
Ausgangsimpedanz	FIXED Buchsen: 600 Ohm $\Sigma$ SENSOR Buchsen: 1 Ohm
System	optisch (Kompaktplattensystem)
Prüffrequenz	44,1 kHz
Quantelung	16 Bit Pinear
Plattenumdrehungsgeschwindigkeit	200 - 500 Upm
Laserablesung	Halbleiter AlGaAs
Fehlerkorrektur	CIRC-System (Cross Interleave Read Solomon Code)
Musikstückwahl	Mittels Musikstück-Nr. und/oder Index-Nr.
Suchlauf-Anzahl	Bis zu 99 Musikstücke
Zugriffzeit	Durchschnittlich 1 Sekunde
FF/BWD-Geschwindigkeit	3 stufige Geschwindigkeitsänderung mit 1 Sekunde Abstand
Speicheranzahl	Bis zu 8 Musikstücke
Wiedergabewiederholung	Unendlich
Spannungsversorgung	Netz 220 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	50 W
Abmessungen	440(B) x 135(H) x 340(T) mm
Gewicht	9,9 kg
Zubehör	$\Sigma$ Ausgangskebel x 1 Stiftkabel x 1

## Hinweis:

Im Sinne ständiger Verbesserung aller Erzeugnisse von Kenwood behalten wir uns Änderungen im Design und den technischen Daten ohne vorhergehende Bekanntgabe vor.